

# FORESTA I CITTÀ ATTIVITÀ



#### Parktheater Iserlohn



#### Il teatro è cibo per l'anima!

Con musical, concerti classici, cabaret, commedie, opere teatrali e simili, il Parktheater Iserlohn offre un colorato pot-pourri di eventi culturali per grandi e piccini - straordinariamente vario.

#### PREVENDITA BIGLIETTI



+49 2371 217-1819



www.parktheater-iserlohn.de



#### Jazzclub Henkelmann

Obere Mühle 46-50 58644 Iserlohn

L'Henkelmann Jazz Club unisce jazz, funk, blues, rock, disco e party sotto lo stesso tetto. Qui la musica si vive e si ama!



+49 151 25262526



www.jazzclub-henkelmann.de



#### Bahnsteig42 Café e stazione culturale



Alla Bahnsteig42 ogni gusto avrà il suo valore – con cibi deliziosi, dalla colazione allo "snack to go" fino al pranzo caldo, ma anche con un intrattenimento culturale di prima classe con letture, mostre, concerti, cabaret e degustazioni.



+49 2374 9230702



www.bahnsteig42.de



# Filmpalast Iserlohn

Kurt-Schumacher-Ring 1-3 58636 Iserlohn

Nel Filmpalast vengono proiettati non solo blockbuster di successo, ma anche generi speciali: dai film per famiglie, film per donne e anziani fino agli anime e "Chiesa & cinema".



+49 2371 774401



www.iserlohn.filmpalast.de



#### Scuola di musica Iserlohn

o Gartenstraße 39 | Von-der-Kuhlen-Str. 14 58636 Iserlohn

58642 Iserlohn-Letmathe

Chi vuole imparare a suonare uno strumento o assistere a dei concerti straordinari trova qui il suo destino.

Iserlohn: +49 2371 217 - 1953 Letmathe: +49 2374 - 15702



www.iserlohn.de/kultur/musikschule



#### Galleria Comunale



La Galleria Comunale nella Von-Scheiblerschen-Haus è il punto d'incontro per gli amanti dell'arte della regione. Mostre in continua evoluzione di artisti fotografici internazionali e arte contemporanea incantano il pubblico.



+49 2371 217 - 1972



www.galerie-iserlohn.de



#### Biblioteca comunale di Iserlohn



Con circa 80.000 supporti fisici e 100.000 supporti elettronici, la biblioteca comunale, con 2 sedi, una nel vecchio municipio nel centro della città, e una a Letmathe. Fornisce un contributo significativo all'istruzione e all'intrattenimento a Iserlohn.



+49 2371 217 - 1925



www.stadtbuecherei-iserlohn.de



# Biblioteca cittadina Lasciamo il ramo

Haus Letmathe
Hagener Straße 62
58642 Iserlohn



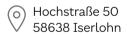
+49 2374 852880



www.stadtbuecherei-iserlohn.de



# Galleria Eryka Schulok



La Galleria Schulok ospita varie mostre sull'arte dell'Europa orientale.



+49 2371 13458



www.galerie-schulok.de



# La galleria nel Parktheater



La galleria nel Parktheater è una "casa temporanea" per un'ampia varietà di opere e mostre ed è quindi un luogo di ispirazione per tutti gli amanti dell'arte.



+49 2371 217 - 1911



www.parktheater-iserlohn.de



#### Villa Wessel



Meritano una visita non solo l'edificio rappresentativo, la Villa Wessel, ma anche le mostre di alto livello che vi si svolgono.



+49 2371 14238



www.villa-wessel.de



# L'arte negli spazi pubblici

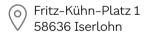
Chiunque cammini per la città con gli occhi aperti noterà le numerose sculture presenti negli spazi pubblici. Che si tratti della "Giovane Saffo riposante", della "Coppia oscillante", di "Testa e mano" o della "Grande testa", tutti modellano il paesaggio urbano e solo pochi conoscono la storia dietro di loro.

Lascia che le sculture facciano la loro magia e leggi di più su di loro qui:





#### Museo cittadino di Iserlohn



La storia regionale e cittadina può essere vissuta qui su tre piani: oggetti storici e Strutture fedeli all'originale lasciano entrare i visitatori nei tempi passati.



+49 2371 217 - 1960 und 1964



www.stadtmuseum-iserlohn.de



# Museo Civico Casa Letmathe



Hagener Straße 62 58642 Iserlohn

Il Museo Haus Letmathe mostra la vita a Letmathe nei tempi passati: manufatti provenienti dalla collina del castello incontrano attrezzature agricole e beni culturali contadini, nonché lo sviluppo dell'industria di Letmathe e la storia dei trasporti.



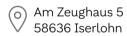
+49 2371 217 - 1960 / 1961 / 1963



www.museum-haus-letmathe.de



# Museo dell'artigianato e storia postale



Nell'ex edificio della fabbrica Masteschen, una vasta collezione mostra la storia tradizionale e diversificata dell'artigianato brandeburghese. Inoltre qui si possono rivivere 250 anni di sistemi postali e di telecomunicazioni.



+49 151 20125059



www.fim-iserlohn.de



# Hemberg Museum Iserlohn

Alexander-Pfänder-Weg 7 58636 Iserlohn

I temi dell'archeologia, paleontologia, biologia marina e protezione ambientale hanno un posto fisso nel museo presso il centro scolastico Hemberg, stimolando grandi e piccini a riflettere.



+49 2371 438750



www.iserlohn.de/kultur/weitere-museen-in-iserlohn



# Complesso fabbricato storico Maste-Barendorf

Baarstraße 220 - 226, 58636 Iserlohn

Villaggio e fabbrica - natura e industria. Il villaggio degli artisti e dei musei di Barendorf combina armoniosamente questi apparenti opposti. È "il" monumento industriale-culturale di Iserlohn e contemporaneamente sede di numerose manifestazioni culturali.



+49 2371 217 - 1960 und 1964



www.museum-barendorf.de



# Biblioteca Varnhagen



La biblioteca privata della famiglia Varnhagen ospita numerose stampe e scritti del periodo compreso tra il XV e il XVIII secolo.



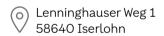
+49 2371 7950



www.iserlohn.de/kultur/museen



# Distilleria Bimberg



Qui, non solo frutta e cereali si uniscono per creare deliziosi liquori, ma tutti i visitatori imparano anche la storia culturale delle distillerie agricole e la storia di Gut Lenninghausen.



+49 2378 2210



www.brennerei-bimberg.de



#### Archivio comunale di Iserlohn



Situato nell'edificio della "Alte Post" (Vecchia Posta), si trova la "Memoria della Città" – l'Archivio Comuna-le. Documenti ufficiali, lasciti, fotografie, documenti di aziende e associazioni, nonché giornali, fungono da testimoni dei tempi.



+49 2371 217 - 1921



www.stadtarchiv-iserlohn.de



# Stanze della Patria dell'Est tedescoe Museo della Patria di Ohlau

Hagener Straße 20 58642 Iserlohn

Una vasta collezione di beni culturali provenienti dalla Prussia orientale, dalla Pomerania, dalla Slesia e dalla regione del Danubio trova casa nelle "Stanze della Patria dell'Est tedesco".

www.iserlohn.de/kultur/weitere-museen-in-iserlohn



# Museo delle Grotte Tedesche Iserlohn



Presso il Museo delle Grotte Tedesche presso la Dechenhöhle, i visitatori si immergono nella storia dei mondi sotterranei, della geologia e dell'era glaciale. Qui vengono trasportate informazioni utili sulla ricerca delle grotte e sulla vita delle grotte.



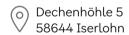
+49 2374 71421



www.dechenhoehle.de



#### Dechenhöhle -Grotta delle Stalattiti



La Dechenhöhle affascina con il suo mozzafiato mondo di stalattiti. Cristalli scintillanti, acqua cristallina, incredibili formazioni calcaree e divertenti denominazioni entusiasmano i visitatori giovani e anziani provenienti da vicino e da lontano.



+49 2374 71421



www.dechenhoehle.de



# Fonderia Gialla nel Complesso Fabbricato Storico di Maste-Barendorf

Baarstraße 220-226 58636 lserlohn

Il calore del forno, l'odore del metallo fuso e un prodotto finale affascinante rendono unica ogni dimostrazione di colata di ottone. Qui a Barendorf, la storia industriale è vissuta ed esperita in modo autentico.



+49 2371 217 - 1960 / 1961 / 1963



www.museum-barendorf.de



#### Floriansdorf - Città di Iserlohn

(Zentrum für Sicherheitserziehung und Aufklärung Stadt Iserlohn) Dortmunder Straße 112 58638 Iserlohn

Il fuoco e le luci blu affascinano i bambini allo stesso modo. A Floriansdorf, anche i più piccoli imparano come gestire il fuoco in modo sicuro e cosa fare in caso di incendio.



+49 2371 806750



www.floriansdorf.de



# Passeggiata lungo il fiume Lenne a Letmathe



Parallela alla strada Lennedamm

Sei mai passeggiato lungo la passeggiata lungo il fiume Lenne? No? Allora vai a Letmathe - cammina direttamente lungo il Lenne, guarda le anatre mentre si bagnano e fai una breve deviazione nel centro città di Letmathe.



#### Parco Volksgarten Letmathe



Sport, gioco, divertimento - questo è ciò che caratterizza il Volksgarten di Letmathe. Il parco spazioso con un conchiglia da concerto, un grande laghetto per le anatre, attrezzature sportive, due aree giochi, campi da bocce e numerose aree per sedersi è un luogo di incontro per giovani e anziani.



# Area di svago Kesbern

Le alture di Kesbern sono ideali per una vacanza attiva o una fuga proprio dietro l'angolo. Numerosi sentieri escursionistici offrono un piacere naturale idilliaco per tutti coloro che cercano tranquillità.



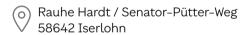
#### Area ricreativa Seilersee



Il Seilersee è l'area sportiva e ricreativa di Iserlohn. La zona intorno al bacino idrico offre piscine, una pista di pattinaggio su ghiaccio, minigolf, campi da bocce, un'avvoliera per uccelli, parchi giochi, noleggio di barche a pedali, percorsi ciclabili e numerosi sentieri escursionistici nell'idilliaco Seilerwald, oltre a delizie culinarie – attività ricreative e relax incluse.



#### Area ricreativa Dröschede



L'area ricreativa di Dröschede è una meta popolare per grandi e piccini. Leggermente appartata e tranquilla nel bosco, numerose possibilità di gioco e un rifugio con barbecue attendono coloro che cercano relax.



<u></u> +49 157 - 56041954



www.heimatverein-dorf-droeschede.de



#### Sentiero Didattico Ambientale

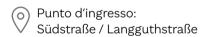
Punto d'accesso: Südstraße/Ecke Frauenstuhlweg (sotto la Fachhochschule) 58644 Iserlohn

Il Sentiero Didattico Ambientale al Froendenberg offre informazioni interessanti sia per adulti che per bambini. Qui, l'habitat forestale urbano può essere esplorato per 3 chilometri.



#### Sauerland Forest Route

Sentiero escursionistico a lunga percorrenza da Iserlohn a Marsberg, 240 km



È considerato un sentiero escursionistico leggendario e mistico: la Sauerland Forest Route, che porta da Iserlohn via Arnsberg a Marsberg e affascina gli escursionisti con varie stazioni mitologiche.



www.sauerland-waldroute.de



#### Sauerland - Il volo della fantasia

Sentiero escursionistico a lunga percorrenza da Meinerzhagen a Korbach, 250 km

È il sentiero escursionistico premium della regione del Sauerland: Il volo della fantasia. Una tappa di questo popolare sentiero escursionistico passa sopra l'Hegenscheid, situato a 473 metri sul livello del mare, promettendo viste eccezionali fino alle Montagne dell'Ebbe. Solo volare è meglio! – A proposito, anche quello è possibile: con un volo panoramico dall'Aeroclub di Hegenscheid.



www.sauerland-hoehenflug.de www.flugplatz-hegenscheid.de



# Sentiero del Commercio dei Fili (Drahthandelsweg)

Sentiero escursionistico tematico da Iserlohn attraverso Altena (15 km) fino a Lüdenscheid, 32 km

Come sentiero escursionistico storico-industriale, il sentiero del Commercio del Filo lungo 32 chilometri collega le città di Iserlohn, Altena e Lüdenscheid. Presso diverse stazioni, introduce gli escursionisti alla storia dei commercio del Filo e ai loro sforzi lungo il percorso commerciale. Il sentiero può essere percorso in due tappe.



www.drahthandelsweg.de



# Sentiero Escursionistico Castello di Altena - Dechenhöhle

Il sentiero escursionistico collega due delle attrazioni più popolari della regione: il Castello di Altena sopra il fiume Lenne e la Dechenhöhle a Iserlohn. Paesaggi panoramici impressionanti ricompensano gli escursionisti per i loro sforzi su questo percorso impegnativo.





#### Escursionismo a Iserlohn

La rete di sentieri escursionistici di circa 200 chilometri molto densa di Iserlohn invita a fare escursioni su numerosi percorsi ben segnalati. Per coloro che non vogliono fare affidamento solo sulla segnaletica, sono disponibili mappe escursionistiche presso l'ufficio informazioni turistiche nella stazione ferroviaria della città.



www.iserlohn.de/stadtmarketing-tourismus/ wandern-radfahren



# RuhrtalRadweg

La pista ciclabile a lunga percorrenza adatta alle famiglie offre 240 km di piacere in bicicletta. Sempre lungo il fiume Ruhr, unisce abilmente sport, natura e cultura.



www.ruhrtalradweg.de

Nel settembre 2021 è stato aperto il primo parcheggio per biciclette di Iserlohn. Offre 28 posti per biciclette sicuri e convenienti, oltre a 12 armadietti. Ogni armadietto è dotato di una stazione di ricarica per biciclette elettriche.



#### Ruhr-Lenne-Achter

Lunghezza: circa 67,5 km Difficoltà: pendenze basse

Il Ruhr-Lenne-Achter collega il Sauerland e la regione della Ruhr con un affascinante e poco impegnativo percorso ciclabile lungo 70 chilometri. Sempre lungo i fiumi e i ruscelli della regione, promette un'esperienza sportiva e naturalistica adatta alle famiglie con un certo fascino industriale-culturale. A proposito, per il Ruhr-Lenne-Achter è disponibile anche un'emozionante visita audio. Date un'occhiata!







www.radeln-nach-zahlen.de



### Pista ciclabile nella Valle del Baar con il bacino del Ruhr

Partenza e Arrivo presso Seilerseebad,

V Seeuferstraße 26, 58636 Iserlohn Lunghezza: circa 32 km

Durata: 3-4 ore
Difficoltà: facile, adatta

Difficoltà: facile, adatta alle famiglie Percorso: Barendorf - Valle del Baar -Valle del Ruhr - Hennen -

Kalthof - Barendorf

Dal Seilersee, il percorso ad anello adatto alle famiglie passa per Barendorf fino al bacino del Ruhr e ritorno. I 32 chilometri possono essere facilmente percorsi in bicicletta e promettono divertimento nella natura e splendidi luoghi per una breve pausa nel verde.



#### Dirt-Bike-Park a Letmathe

Presso Pater und Nonne 58642 Iserlohn (sotto il ponte ferroviario del distretto)

Il Dirt-Bike-Park a Letmathe è situato direttamente lungo il fiume Lenne presso la formazione rocciosa "Pater und Nonne" (Padre e Suora). Su una superficie di 4.800m², bambini e adolescenti possono divertirsi con le loro bici su un pump track e due piste da cross.



### **EisenWaldTrails**

Punto di partenza: Parcheggio Schmelzplatz Danzweg, 58644 Iserlohn

La topografia e il paesaggio nel bosco cittadino sono ideali per lo sport di tendenza del mountain biking. Che si tratti di "Schmelzbahn" o "Drahtrolle", qui i mountain biker troveranno qualcosa di adatto ai loro gusti.



# La Torre Bismarck, 338 m/NN



La Torre Bismarck nel Seilerwald si trova a 338 metri sul livello del mare. Può essere visitato dall'esterno in qualsiasi momento; tuttavia, la salita alla torre è possibile solo previo accordo con l'ufficio informazioni della città.



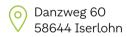
+49 2371 217 - 1820



stadtinfo@iserlohn.de



### Danzturm, 384,5 m/NN



È il simbolo della città di Iserlohn e si erge, situato nel mezzo del bosco cittadino, a 384,5 metri sopra il livello del mare. Con una vista panoramica mozzafiato che si estende fino al Hellweg, è una meta turistica molto popolare.

La torre può essere scalata durante gli orari di apertura del ristorante panoramico.



+49 2371 - 778234



www.danzturm-iserlohn.de



# Seilerseebad (Piscina)



Fuggi dalla vita quotidiana - è quello che puoi fare qui nella piscina salata, nella piscina sportiva e nella sauna! Sessioni di fisioterapia, massaggi e vari corsi completano l'offerta nell'acqua fresca.



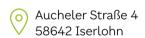
+49 2371 8071712



www.seilerseebad.de



# Aquamathe (Piscina)



La piscina coperta di Letmathe attira nuotatori sportivi e ricreativi, mentre la sauna promette benessere per il corpo e per l'anima. Diversi corsi completano l'offerta.



+49 2374 2340



www.aquamathe.de



# Piscina all'aperto Schleddenhof



Estate, sole, sole splendente - si vuole essere in piscina all'aperto! La piscina sportiva da 50 metri, l'area divertimento con scivoli e giochi d'acqua e due campi da beach volley offrono divertimento bagnato per giovani e meno giovani.



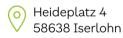
+49 2371 62002



www.issv.de



### Piscina all'aperto Heidebad



#### Rieccoci nell'acqua fresca!

Un ampio paesaggio acquatico con piscine per competizioni, pallanuoto e non nuotatori, oltre a un'area per bambini con giochi d'acqua, uno scivolo d'acqua enorme, campo da calcio, bocce e campi da beach volley, e una grande area prendisole promettono sport, giochi, divertimento e relax in estate all'Heidebad.



+49 2371 30660



www.i95.de/freibad



# Area ricreativa in der Läger

In der Läger 1 58644 Iserlohn (Einsteinstraße)

Il vasto terreno di 9.300m² in der Läger è un vero e proprio polo di svago. Qui, un campo da gioco di 600m² con recinzione per il recupero della palla, piccoli obiettivi da calcio e un canestro da basket vi attendono, così come un'area fitness, un percorso parkour, una parete per arrampicata e un'area per skateboard e BMX per tutti gli appassionati di sport. I bambini più piccoli possono divertirsi al parco giochi acquatico con tavoli di fango e gradini a sbarramento.



# Skateboarding a Iserlohn

Un paradiso per skateboarder, pattinatori in linea e rider di BMX: le strutture per lo skateboard nella città. Con diversi livelli di difficoltà, le rampe e le banchine invitano a mosse audaci, ma sperabilmente non spericolate.

Skateboard Anlage Letmathe Aucheler Straße 58642 Iserlohn (sotto il ponte dell'autostrada BAB)



Halfpipe
Skatepark Seilersee
Seilersee (sotto il ponte dell'autostrada BAB)



# Campo da mini golf al Seilersee

Seeuferstraße 40 58636 Iserlohn

Il campo da mini golf al Seilersee offre l'opportunità per un piccolo duello sportivo mentre si mette in un'atmosfera rustica con un ristorante annesso. Mazze e palline sono disponibili presso la "Wilde Ente" (Anatra Selvatica).

Orari di apertura: Lun I Mar: chiuso

Mer | Gio: 15:00 - 22:00 Ven | Sab | Dom: 12:00 - 22:00

+49 2371 972123

www.vierjahreszeiten-iserlohn.de/de/minigolf



#### Pista di Pattinaggio su Ghiaccio Balver Zinn Arena Iserlohn



Che si tratti di pattinare su ghiaccio o di curling, di una discoteca sul ghiaccio o di un altro evento, la pista di pattinaggio su ghiaccio al Seilersee offre un programma sportivo diversificato. E per coloro che preferiscono guardare anziché pattinare, dovrebbero assistere a una partita degli Iserlohn Roosters, il terrore della lega di hockey su ghiaccio. Perché allora la pista di pattinaggio si trasforma nell'"Inferno del ghiaccio al Seilersee".



+49 2371 20016



www.eissporthalle-iserlohn.de



# Parchi giochi a Iserlohn

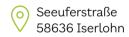
Ci sono oltre 100 parchi giochi e campi sportivi in tutta la città - tutti attrezzati in modo diverso e quindi un magnete sia per i bambini piccoli che grandi, così come per gli adolescenti. Dove sono tutti e cosa c'è da scoprire? Potete scoprirlo qui:



... o prendere la brochure attuale dei parchi giochi con tutti i dati e le informazioni presso l'ufficio informazioni turistiche presso la stazione ferroviaria cittadina. Andiamo, scopri il tuo mondo dei parchi giochi a Iserlohn!



# Noleggio barche al Seilersee



Fare un giro attorno al Seilersee? Chiunque può farlo! Ma attraverso l'acqua? Anche questo è possibile – con i pedalò! Fino a quattro persone possono salire a bordo e godersi il panorama idilliaco sull'acqua. Le pedalò sono disponibili per il noleggio direttamente in riva al lago.

Orari di apertura: Lun - Dom: 12:30 - 19:30



+49 173 2832874



Tutti gli appassionati dello shopping troveranno pane per i loro denti nel centro città di Iserlohn. Nel cuore di Iserlohn, si susseguono grandi case di moda, piccole boutique e commercianti consolidati, oltre a molti punti di ristoro. Anche nei centri città di Letmathe e Hennen c'è molto da scoprire.

Nelle immediate vicinanze del centro città, sono disponibili numerose opzioni di parcheggio in diversi parcheggi.

Ulteriori informazioni possono essere trovate qui:





"Come ti metti a letto, così ti trovi" ... e a Iserlohn è facile trovare un riposo tranquillo. I turisti e i visitatori possono rilassarsi in hotel di prima classe, gustare deliziose pietanze, usufruire delle diverse offerte benessere e iniziare la giornata da lì. Per coloro che preferiscono non attenersi agli orari della colazione, possono godersi la loro routine in accoglienti appartamenti vacanza arredati. Inoltre, sono previsti quattro campeggi per campeggiatori e appassionati di camper che desiderano esplorare la natura del Sauerland in modo indipendente e libero.

Per ulteriori informazioni, è possibile trovare il nostro elenco degli alloggi con tutte le informazioni importanti e i contatti presso il nostro ufficio informazioni turistiche di Iserlohn presso la stazione ferroviaria.



Quando il profumo del formaggio fresco e degli insaccati, del pane caldo e del pesce impanato al forno si diffonde per il centro città e la frutta e la verdura brillano di colori vivaci, allora è un mercato settimanale! Prodotti regionali e freschi attendono i clienti nei mercati settimanali locali. C'è anche un'ampia scelta di tessuti e piante.

#### Iserlohn

Marktplatz, Wasserstraße, Am Dicken Turm, Turmstraße

Mercoledì 7:00 - 13:00 Sabato 7:00 - 14:00

#### Letmathe

Overwegstraße, sotto il Neumarkt Sabato 7:00 – 13:00

#### Hennen

Hennener Bahnhofstraße und Marktplatz

Giovedì 14:00 - 18:00



Sul sito della città di Iserlohn troverete gli elenchi di tutti i possibili club, impianti sportivi e associazioni. Basta scansionare i codici QR:

Club e Associazioni



#### Impianti sportivi





# **ISERLOHN.**wald | stadt | marketing

#### **Touristinformation**

Bahnhofsplatz 2 D-58644 Iserlohn



+ 49 2371 217 - 1820



stadtinfo@iserlohn.de



www.iserlohn.de www.waldstadtpanorama.de

#### Da noi troverai anche:

- Prevendita biglietti per il Parktheater e per altri eventi a Iserlohn
- Informazioni turistiche generali (Tour della città, cartine escursionistiche, piste ciclabili, ecc.)
- Vendita di vari articoli di merchandising nei dintorni di Iserlohn

#### Redattore:

Città di Iserlohn Il sindaco 15/1 - Assessorato Marketing Comunale e Social Media Schillerplatz 7 D-58636 Iserlohn



stadt.iserlohn



stadtiserlohn.de

